

FR

MANUEL D'UTILISATION
REFROIDISSEUR D'AIR



Sommaire

Indications sur le manuel d'utilisation 1

Normes de sécurité 1

Informations sur l'appareil 3

Transport et stockage 5

Montage et mise en service 5

Utilisation 9

Accessoires disponibles..... 12

Défauts et pannes..... 13

Entretien..... 14

Annexe technique..... 19

Élimination des déchets 19

Indications sur le manuel d'utilisation

Symboles



Avertissement relatif à la tension électrique

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



Attention

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



Info

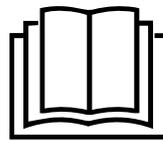
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



Observer le mode d'emploi

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sous le lien suivant :



PAE 26



<https://hub.trotec.com/?id=41938>

Normes de sécurité

Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !



Avertissement

Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les enfants de plus de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage à l'eau. Ne le faites pas fonctionner mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- Ne pas introduire de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil et ne le transportez pas pendant le fonctionnement.

- Ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux à l'écart. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des connecteurs. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent sont défectueux.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- La prise d'alimentation électrique doit correspondre aux indications données au chapitre Caractéristiques techniques.
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Retirez le câble électrique de l'appareil de la prise en tirant sur la fiche avant l'entretien, la maintenance ou les réparations.
- Éteignez l'appareil et tirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble de raccordement secteur.
Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification équivalente afin d'éviter tous risques.
Les câbles électriques défectueux représentent un danger sérieux pour la santé.
- Lors de l'installation, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans le chapitre Données techniques.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Ne retirez aucun signe de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signes de sécurité, les autocollants et les étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir préalablement vidé le réservoir d'eau.

- Avant l'entreposage ou le transport, videz le réservoir d'eau. Ne buvez pas l'eau. Risques pour la santé !
- Remplissez le réservoir d'eau exclusivement avec de l'eau potable fraîche, des glaçons faits avec de l'eau potable et/ou des accumulateurs de froid adaptés.
- Les accumulateurs de froid ne sont pas des jouets. Tenez les enfants et les animaux à l'écart.
- N'ouvrez jamais les accumulateurs de froid. Le liquide contenu dans les accus de froid peut être nocif pour la santé.
- Ne mangez pas la glace qui peut se former sur les accus de froid. Risques pour la santé !

Utilisation conforme

Veillez utiliser l'appareil exclusivement pour le refroidissement de l'air des pièces intérieures, tout en respectant les données techniques.

L'utilisation conforme comprend le refroidissement de l'air dans

- les locaux d'habitation
- les musées
- les entrepôts et les archives
- les bibliothèques
- les centrales téléphoniques et les salles informatiques

Utilisation non conforme

- Veuillez ne pas installer l'appareil sur un support mouillé ou inondé.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Il est interdit de modifier, compléter ou altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Un autre fonctionnement ou une autre utilisation que ceux décrits dans ce manuel sont non conformes. En cas de non-respect, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement et toutes les demandes de garantie sont annulées.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

savoir que tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à réaliser par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant toute intervention sur l'appareil.
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement

Le liquide contenu dans les accus de froid peut être nocif pour la santé !
Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion du liquide.
En cas de pénétration du liquide dans les yeux, rincez les yeux avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !
Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Danger de suffocation !
Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air !
Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire la puissance et détériorer l'appareil.

Comportement en cas d'urgence

1. Éteignez l'appareil.
2. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

Le refroidisseur d'air à évaporation rafraîchit les locaux à des températures agréables.

L'appareil est rempli avec de l'eau froide, des glaçons et / ou des blocs réfrigérants afin de refroidir l'air chaud entrant grâce au filtre à évaporation et le restituer, par le biais du ventilateur, en tant qu'air froid.

En plus de sa fonction de refroidissement, l'appareil peut également être utilisé comme purificateur d'air : l'air aspiré est filtré et humidifié grâce au filtre à air intégré et au filtre à évaporation en nid d'abeille.

Il est possible de régler le régime de ventilation à trois niveaux différents.

L'orientation des volets de la sortie d'air froid peut être réglée manuellement et le mode swing d'oscillation automatique peut être activé en option.

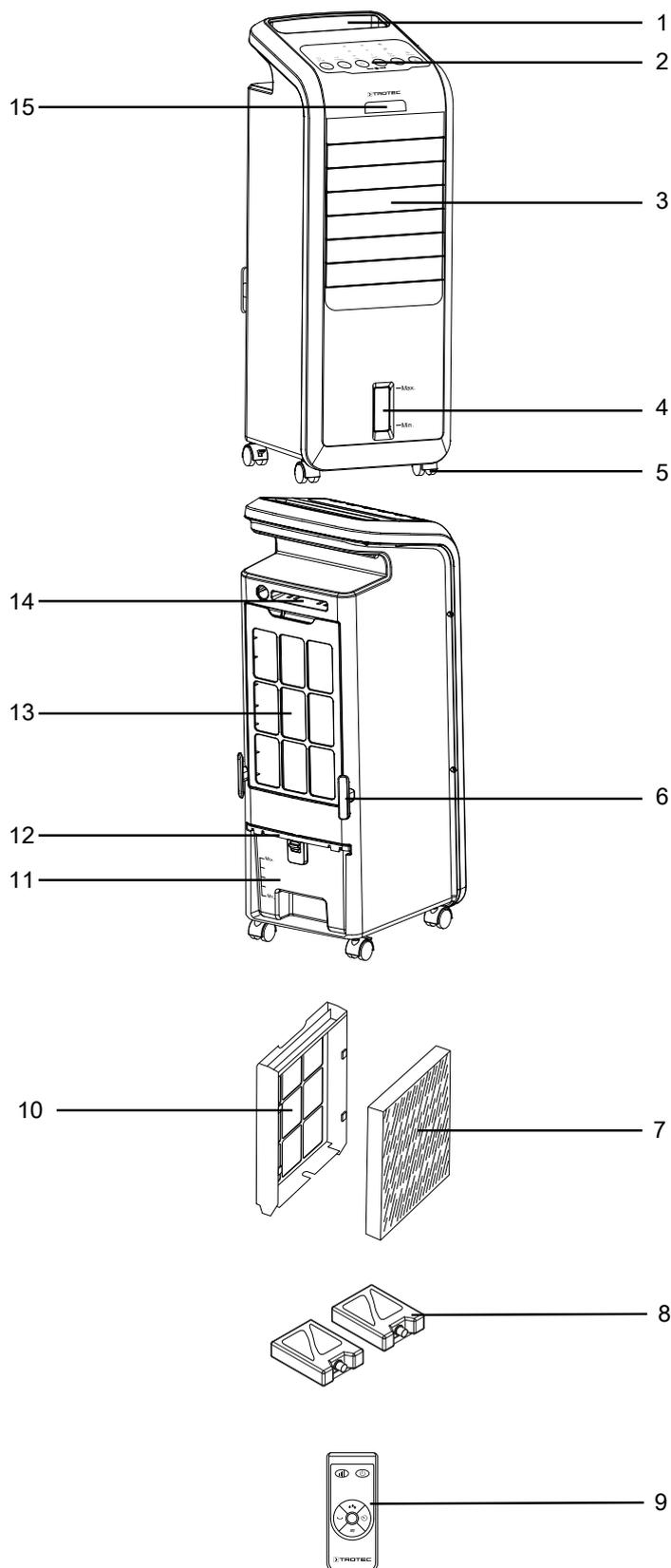
L'appareil est équipé d'un mode nuit qui permet un fonctionnement silencieux pendant les périodes de sommeil.

L'appareil se commande par l'intermédiaire de son panneau de commande ou de la télécommande infrarouge.

De plus, grâce à la fonction minuterie, il est possible de faire s'éteindre l'appareil automatiquement au bout d'un certain temps.

Le refroidisseur d'air est équipé d'une protection anti-surchauffe qui le met automatiquement hors service en cas d'échauffement excessif.

Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Poignée de transport
2	Panneau de commande
3	Sortie d'air avec volets de ventilation réglables et volets de guidage de l'air pour la fonction d'oscillation (swing)
4	Indication du niveau de remplissage
5	Roulettes de transport avec blocage
6	Porte-cordon d'alimentation
7	Filtre nid d'abeilles
8	Blocs réfrigérants
9	Télécommande
10	Filtre à air
11	Réservoir d'eau avec indicateur du niveau
12	Couvercle du réservoir d'eau
13	Entrée d'air avec filtre à air et filtre nid d'abeille
14	Compartiment pour télécommande
15	Récepteur télécommande

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes de transport.

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Débloquez les freins des roulettes.
- Ne faites rouler l'appareil que sur des surfaces planes et stables.

Veillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Installez l'appareil à la verticale après l'avoir transporté.

Entreposage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Videz et nettoyez le réservoir d'eau avant de le ranger (voir chapitre Maintenance).
- Faites sécher le filtre nid d'abeille avant d'entreposer l'appareil. Sinon, l'appareil peut répandre une odeur de moisi lors de la remise en service.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer
- Retirer les piles de la télécommande

Montage et mise en service

Contenu de la livraison

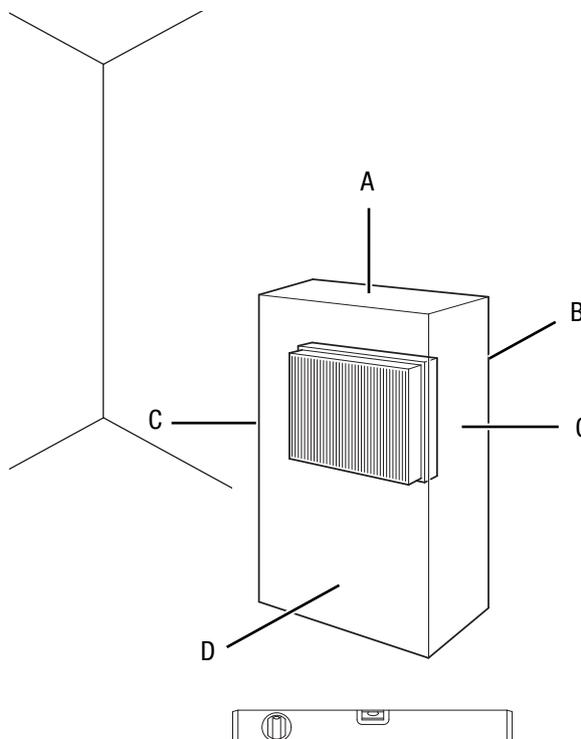
- 1 appareil
- 1 télécommande
- 1 piles pour la télécommande
- 1 filtre nid d'abeille
- 1 filtre à air
- 4 roulettes de transport
- 2 blocs réfrigérants
- 1 mode d'emploi

Déballer l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

Mise en service

Lors de l'installation de l'appareil, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre Données techniques.



- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute relatif à son parfait état, contactez le service après-vente.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.

- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Assurez-vous que les rallonges de câble sont entièrement déroulées.
- Veillez à ce qu'aucun rideau ni aucun autre objet ne bloque le flux d'air.

Insérez les piles dans la télécommande avant la première mise en service.

Montage des roulettes de transport

Pour un transport facile et une bonne stabilité, il est nécessaire de monter les roulettes de transport fournies avec l'appareil.

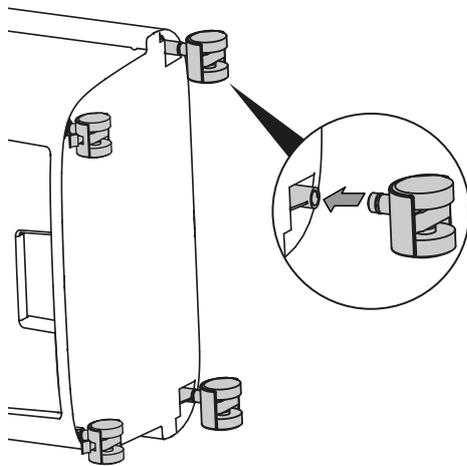
À cette fin, procédez de la manière suivante :

Remarque

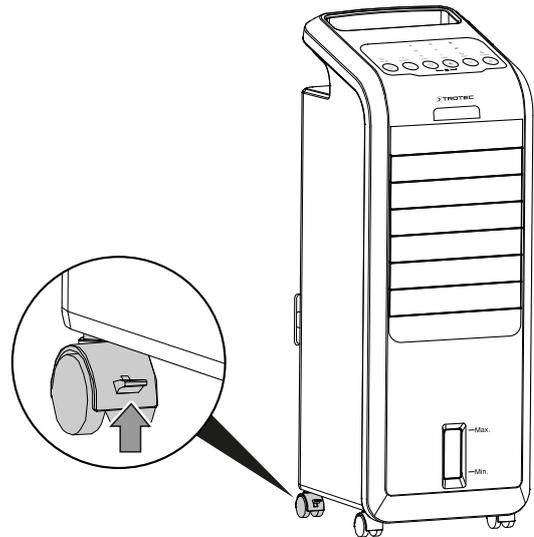
Pendant le montage des roulettes de transport, veillez à ce que le réservoir d'eau rempli ne se trouve pas dans l'appareil.

1. Couchez l'appareil sur le côté et insérez une roulette dans l'appareil. Répétez cette étape pour les 3 roulettes de transport restantes.

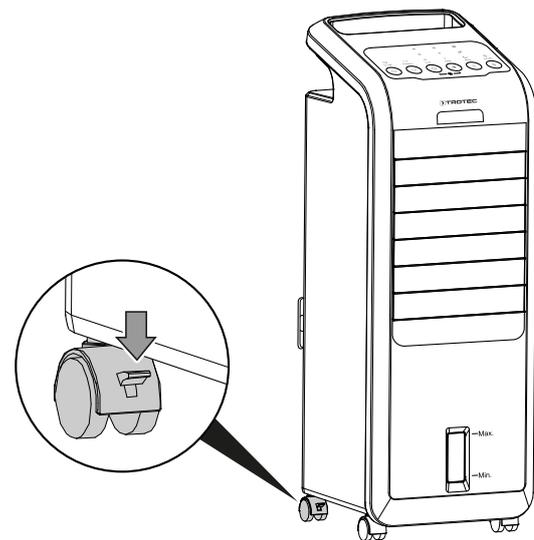
⇒ Veillez à ce que les deux roulettes munies de freins se trouvent à l'arrière de l'appareil.



- Pour une transport facile, débloquez les freins.



- Pour une bonne stabilité, bloquez les freins.



Remplissage du réservoir d'eau

L'appareil nécessite de l'eau potable fraîche pour refroidir l'air.

Remarque

Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable fraîche. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.



Info

Si possible, changez l'eau quotidiennement afin d'éviter la prolifération de bactéries.

Observez les indications suivantes lorsque vous utilisez les blocs réfrigérants :

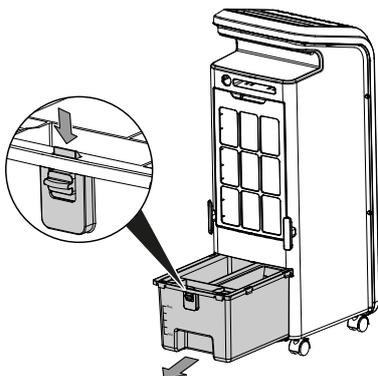
- Placez les blocs réfrigérants pendant au moins 4 heures au congélateur avant l'utilisation.
- Le réservoir d'eau (11) doit être rempli d'eau avant la mise en place des blocs réfrigérants.
- Placez les blocs réfrigérants uniquement dans le compartiment prévu dans le réservoir d'eau, sinon la pompe ne fonctionne pas correctement.



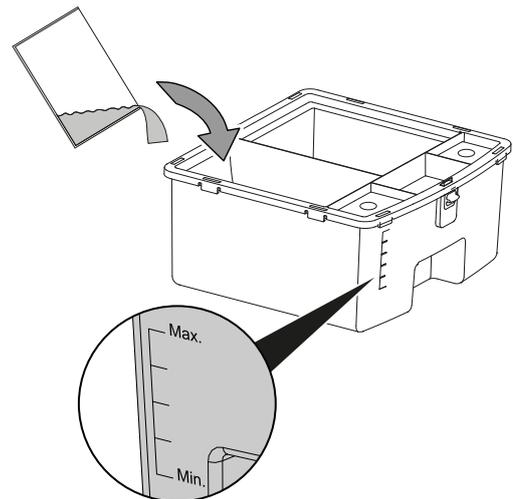
Info

De la condensation peut se former sur le réservoir d'eau et goutter sur le sol lorsque la température extérieure est élevée et que des blocs réfrigérants sont utilisés.

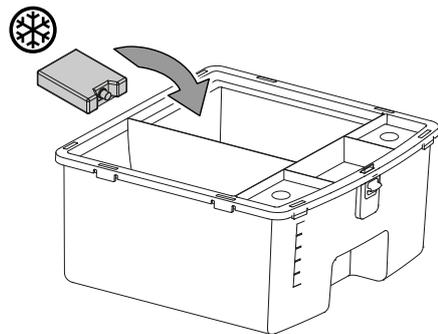
1. Débranchez l'appareil du secteur avant de remplir d'eau le réservoir ou d'y placer des blocs réfrigérants.
2. Retirez le réservoir d'eau (11) de l'appareil.



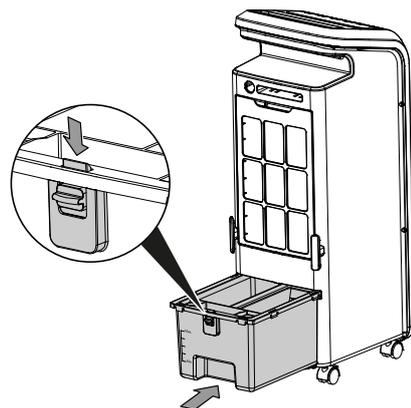
3. Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau potable fraîche (11). Vous pouvez également ajouter des glaçons d'eau potable pour augmenter le refroidissement.
⇒ Observez le niveau minimum et maximum de l'indicateur.
Il est nécessaire de remplir le réservoir d'eau au moins jusqu'au niveau minimum afin que la pompe puisse fonctionner.



4. Au besoin, placez les blocs réfrigérants dans le compartiment du réservoir d'eau afin d'obtenir un effet de refroidissement supplémentaire.



5. Insérez à nouveau le réservoir d'eau dans l'appareil.



6. Assurez-vous que l'extérieur de l'appareil n'est pas humide ou mouillé. Dans le cas contraire, essuyez l'appareil.

Mise en place du filtre nid d'abeille et du filtre à air

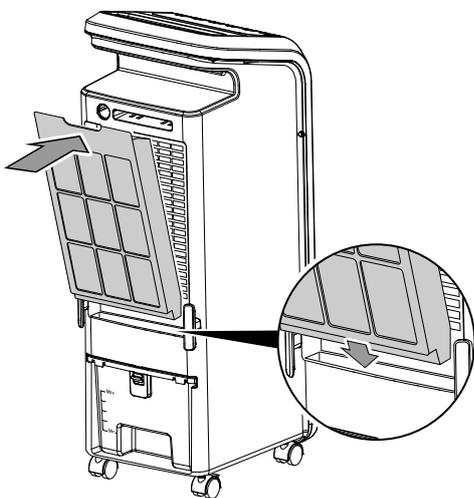
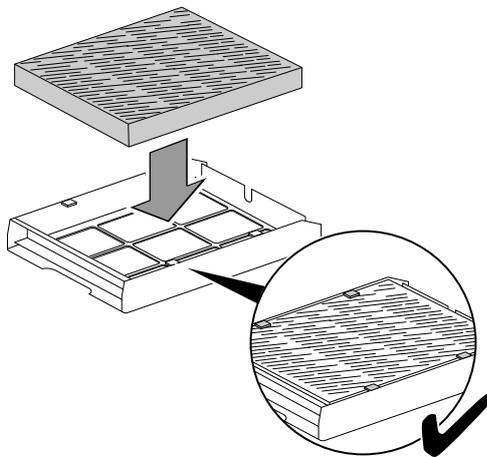
Remarque

En mode refroidissement, l'appareil ne doit pas être utilisé sans filtre nid d'abeille, sinon le *refroidissement* ne fonctionne pas.

Remarque

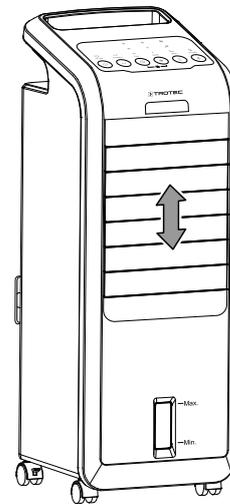
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air ! Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que le filtre nid d'abeille et le filtre à air sont bien mis en place.



Ouverture des volets de ventilation

- Avant d'allumer l'appareil, réglez les volets de ventilation de la sortie d'air.



Branchement du câble secteur

- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.



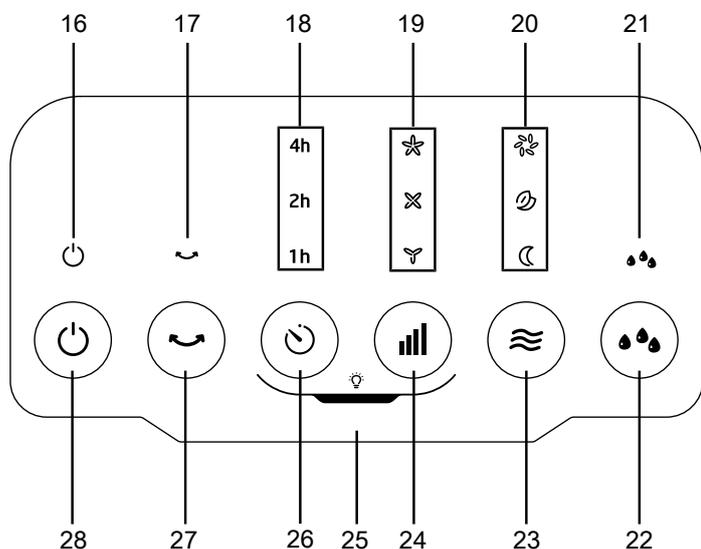
Info

Un signal sonore retentit et l'appareil se trouve en mode de veille.

Utilisation

- Évitez de laisser les portes et les fenêtres ouvertes.

Éléments de commande



N°	Désignation	Signification
16	LED <i>On / Off</i>	Est allumée pendant le fonctionnement
17	LED <i>Oscillation</i>	S'allume lorsque la fonction swing est activée
18	LEDs <i>Heures</i>	Affichage du nombre d'heures de 1 à 7 h lorsque la minuterie est active avec la combinaison des symboles <i>1h</i> , <i>2h</i> et/ou <i>4h</i> La somme des symboles allumés donne le nombre d'heures souhaité
19	LEDs <i>Speed</i>	Affichage du régime de ventilation : <ul style="list-style-type: none"> ☪ Niveau 1 = faible ⊗ Vitesse 2 = moyenne ✱ Niveau 3 = élevé
20	LEDs <i>Mode</i>	Affichage du mode de fonctionnement choisi : <ul style="list-style-type: none"> ☁ Ventilation ☪ Rafraîchissement de l'air ☾ Mode nuit
21	LED <i>Humidification</i>	S'allume lorsque le mode <i>refroidissement de l'air</i> est activé Clignote lorsque le réservoir d'eau est vide
22	Touche <i>Humidification</i>	Activation ou désactivation du mode <i>refroidissement</i>

N°	Désignation	Signification
23	Touche <i>Mode</i>	Touche de sélection du mode de fonctionnement <i>ventilation</i> , <i>rafraîchissement</i> ou <i>nuit</i>
24	Touche <i>Speed</i>	Réglage du régime de ventilation
25	Voyant <i>Sécurité enfant</i>	S'allume lorsque la sécurité enfant est activée
26	Touche <i>Timer</i>	Mise en marche et arrêt de la minuterie 1 h à 7 h
27	Touche <i>Oscillation</i>	Activation ou désactivation de la fonction swing
28	Touche <i>On / Off</i>	Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche de l'appareil

Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre Mise en service, vous pouvez le mettre en marche.

1. Appuyez sur la touche *On / Off* (28).
 ⇒ L'appareil démarre en mode *refroidissement*, *ventilation* au régime 1. De plus, la fonction swing est activée à la première mise en service.
 ⇒ Les LEDs *On / Off* (16), *Oscillation* (17), *Humidification* (21), *Ventilation* (20) et *Speed 1* (19) sont allumées.

Sélection du mode de fonctionnement

L'appareil dispose des modes de fonctionnement suivants :

- *Refroidissement de l'air*
- *Ventilation*
- *Rafraîchissement de l'air*
- *Mode nuit*

Refroidissement de l'air

Le mode *refroidissement de l'air* peut être activé depuis tous les autres modes.

En mode *refroidissement de l'air*, la pompe est mise en marche et l'eau est répartie via le filtre nid d'abeilles, afin de refroidir l'air en circulation. Lorsque le réservoir d'eau est vide, la pompe s'arrête, un signal d'alarme retentit et le voyant LED *Humidification* (21) clignote.

Procédez de la manière suivante pour activer le mode *refroidissement de l'air* :

1. Appuyez sur la touche *Humidification* (22).
 ⇒ La LED *Humidification* (21) s'allume.
 ⇒ La pompe démarre.
2. Appuyez sur la touche *Speed* (24) pour régler le régime de ventilation désiré (de 1 à 3).

3. Appuyez de nouveau sur la touche *Humidification* (22), si vous désirez désactiver le *refroidissement de l'air*.
 - ⇒ La LED *Humidification* (21) s'éteint.
 - ⇒ L'appareil continue de fonctionner dans le mode sélectionné précédemment.

Remarque

Pendant le mode *refroidissement de l'air*, il est interdit de retirer le réservoir d'eau, sinon l'eau goutte à travers le filtre et pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Ventilation

En mode *ventilation*, vous pouvez sélectionner à la main le régime de ventilation de votre choix parmi les 3 niveaux.

Procédez de la manière suivante pour régler la *ventilation* :

1. Appuyez sur la touche *Mode* (23) jusqu'à ce que le voyant LED *Ventilation* (20) s'allume.
2. Pour régler le régime de ventilation, appuyez sur la touche *Speed* (24) jusqu'à ce que la LED correspondant au régime de ventilation souhaité (19) s'allume.

Rafraîchissement de l'air

En mode *rafraîchissement de l'air*, le régime de ventilation augmente et diminue afin de générer un flux d'air agréable et naturel.

Procédez de la manière suivante pour activer le mode *rafraîchissement de l'air* :

1. Appuyez sur la touche *Mode* (23) jusqu'à ce que la LED *Rafraîchissement* (20) s'allume. Le niveau de ventilation change automatiquement.

Mode nuit

Le mode nuit peut être activé en combinaison avec l'un des 3 niveaux de ventilation et le *refroidissement d'air*.

1. Appuyez sur la touche *Mode* (23) jusqu'à ce que la LED *Nuit* (20) s'allume. Choisissez en plus le régime de ventilation que vous désirez.
 - ⇒ Niveau de ventilation 1 : l'appareil fonctionne en mode *rafraîchissement de l'air*.
 - ⇒ Niveau de ventilation 2 : l'appareil fonctionne en mode *rafraîchissement de l'air* et passe au bout de 30 minutes au niveau de ventilation 1.
 - ⇒ Niveau de ventilation 3 : l'appareil fonctionne en mode *rafraîchissement de l'air* et passe au bout de 30 minutes supplémentaires, l'appareil passe automatiquement au niveau de ventilation 1.



Info

Si vous activez le *refroidissement de l'air* en mode nuit, un signal d'alarme retentit, même dans ce cas, lorsque le réservoir d'eau est vide.

Réglage de la minuterie

Il est possible d'activer la fonction dans chacun des modes de fonctionnement.

Le nombre d'heures peut être compris entre 1 et 7 et être réglé par pas de 1 h.

Arrêt automatique

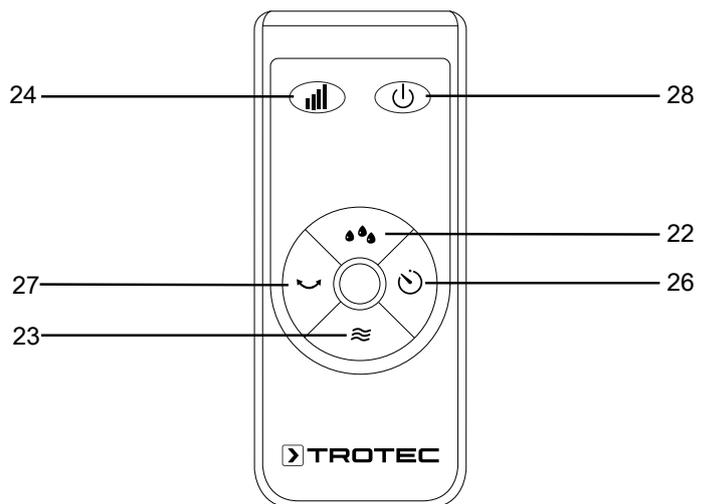
- ✓ l'appareil est en marche.
- 1. Appuyez plusieurs fois sur la touche *Timer* (26) jusqu'à ce que la combinaison des LEDs *Heures* (18) indique le nombre d'heures désiré.
 - ⇒ La minuterie est réglée sur le nombre d'heures désiré.
 - ⇒ L'appareil s'éteint automatiquement après écoulement du nombre d'heures programmé.

Remarques concernant l'arrêt automatique :

- Une pression sur la touche *On / Off* (28) désactive l'arrêt automatique.

Télécommande

Vous pouvez régler tous les paramètres de l'appareil à partir de la télécommande fournie.



N°	Désignation	Signification
22	Touche <i>Humidification</i>	Activation ou désactivation du mode <i>refroidissement</i>
23	Touche <i>Mode</i>	Touche de sélection du mode de fonctionnement <i>ventilation</i> , <i>rafraîchissement</i> ou <i>nuit</i>
24	Touche <i>Speed</i>	Réglage du régime de ventilation
26	Touche <i>Timer</i>	Mise en marche et arrêt de la minuterie 1 h à 7 h
27	Touche <i>Oscillation</i>	Activation ou désactivation de la fonction swing
28	Touche <i>On / Off</i>	Mise en marche et arrêt de l'appareil

Fonction swing

Au besoin, il est possible d'activer la fonction swing dans tous les modes de fonctionnement.

Des volets de guidage verticaux se trouvent derrière les volets de ventilation horizontaux. Ils oscillent automatiquement avec la fonction swing et assurent ainsi une circulation continue de l'air.

1. Appuyez sur la touche *Oscillation* (27) pour activer ou désactiver la fonction swing.
 - ⇒ La LED *Oscillation* (17) s'allume lorsque la fonction swing est activée.

Fonction mémoire

Lorsque vous ré-allumez l'appareil après la première mise en service, les réglages sélectionnés pour le mode de fonctionnement sont mémorisés. Par contre, une éventuelle programmation de la minuterie n'est pas mémorisée dans l'appareil.

Sécurité enfant

La sécurité enfant sert à bloquer les éléments de commande et peut être activée dans tous les modes de fonctionnement.

Une fois la sécurité enfant activée, l'appareil fonctionne dans le mode sélectionné et les touches n'ont plus aucune fonction, aucun changement n'est donc possible.

1. Pour activer ou désactiver la sécurité enfant, appuyez simultanément pendant 3 s sur les touches *Speed* (24) et *Timer* (26) du panneau de commande.
 - ⇒ Lorsque la sécurité enfant est activée, seule la LED *On / Off* (16) est allumée.
 - ⇒ Lorsqu'une touche est pressée, les LEDs du mode de fonctionnement sélectionné s'allument pendant 10 s environ.

Remplissage du réservoir d'eau

L'appareil signale que le réservoir d'eau est vide en déclenchant un signal sonore et en faisant clignoter la LED *Humidification* (21). Il faut alors remplir le réservoir d'eau.

Observez les indications suivantes lorsque vous utilisez les blocs réfrigérants :

- Placez les blocs réfrigérants pendant au moins 4 heures au congélateur avant l'utilisation.
- Le réservoir d'eau (11) doit être rempli d'eau avant de mettre les blocs réfrigérants en place.
- Placez les blocs réfrigérants uniquement dans le compartiment prévu dans le réservoir d'eau, sinon la pompe ne fonctionne pas correctement.

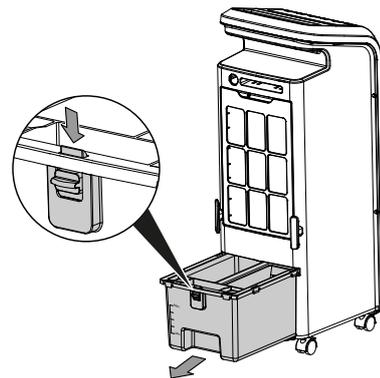


Info

De la condensation peut se former sur le réservoir d'eau et goutter sur le sol lorsque la température extérieure est élevée et que des blocs réfrigérants sont utilisés.

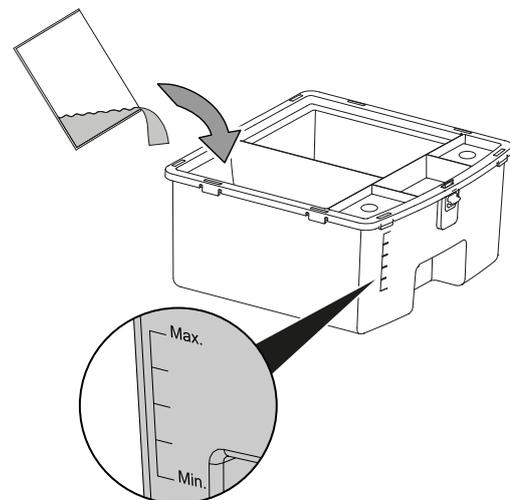
1. Débranchez l'appareil du secteur avant de remplir d'eau le réservoir ou d'y placer des blocs réfrigérants.

2. Retirez le réservoir d'eau (11) de l'appareil.

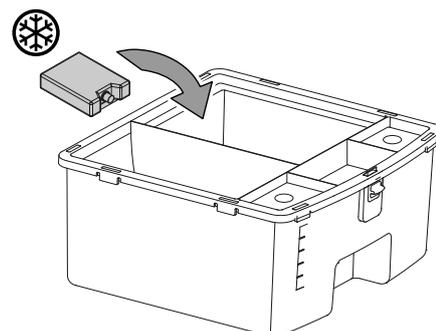


3. Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau potable fraîche (11). Vous pouvez également ajouter des glaçons d'eau potable pour augmenter le refroidissement.
 - ⇒ Observez le niveau minimum et maximum de l'indicateur.

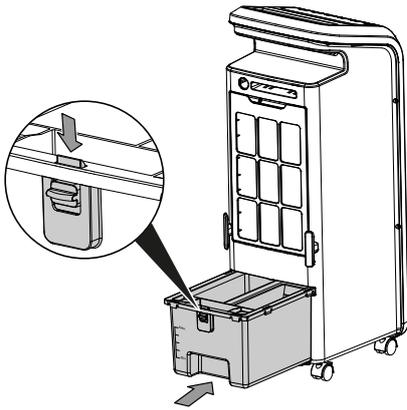
Il est nécessaire de remplir le réservoir d'eau au moins jusqu'au niveau minimum afin que la pompe puisse fonctionner.



4. Au besoin, placez les blocs réfrigérants dans le compartiment du réservoir d'eau afin d'obtenir un effet de refroidissement supplémentaire.



5. Insérez à nouveau le réservoir d'eau dans l'appareil.



6. Assurez-vous que l'extérieur de l'appareil n'est pas humide ou mouillé. Dans le cas contraire, essuyez l'appareil.

Fonction arrêt automatique

L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il a fonctionné pendant 24 heures de façon continue.

Protection anti-surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Ainsi, le refroidisseur d'air ne risque pas de chauffer exagérément.

Un filtre encrassé ou un blocage risquent d'entraîner un échauffement excessif de l'appareil. En cas de surchauffe, celui-ci s'arrête automatiquement. Lorsque la protection anti-surchauffe a déclenché, l'appareil ne peut plus être remis en service.

Mise hors service



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Videz et nettoyez le réservoir d'eau (voir chapitre Entretien).
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Stockage.

Accessoires disponibles



Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation peut encourir un risque de blessure.

Désignation	Numéro d'article
Filtre à évaporation PAE 26	7.710.000.854

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du câble électrique et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Contrôlez un déclenchement éventuel de la protection anti-surchauffe (voir chapitre Utilisation).
- Attendez 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites réviser l'appareil par une entreprise spécialisée ou par la société Trotec.

L'appareil s'est éteint automatiquement :

- L'entrée d'air doit être libre afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- Contrôlez un déclenchement éventuel de la protection anti-surchauffe (voir chapitre Utilisation).

L'appareil fonctionne sans refroidir ou avec des performances réduites :

- Vérifiez la position des volets horizontaux de ventilation. Les volets de ventilation doivent être ouverts autant que possible.
- Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le filtre à air.
- Vérifiez les distances minima par rapport aux murs et aux autres objets. Le cas échéant, placez l'appareil plus loin dans la pièce.

L'appareil fonctionne, mais le refroidissement de l'air ou la pompe ne fonctionne pas.

- Vérifiez si le mode *refroidissement de l'air* est activé. La LED *Humidification* (21) devrait être éclairée.
- Vérifiez le niveau du réservoir d'eau (voir chapitre Remplissage du réservoir d'eau). La LED *Humidification* (21) ne doit pas clignoter.
- Le cas échéant, vérifiez l'absence de tout objet bloquant l'entrée de la pompe. Vérifiez que l'entrée de la pompe n'est pas bloquée.
- Si la pompe ne fonctionne pas, bien que le réservoir d'eau soit bien rempli, et que le mode refroidissement d'air soit bien activé, elle est peut-être défectueuse. Contactez le service après-vente.

Il y a écoulement d'eau :

- Vérifiez si l'appareil présente des fuites.
- Vérifiez l'installation correcte du réservoir d'eau.

Impossible d'insérer le réservoir d'eau :

- Vérifiez si le mécanisme de l'abaissement de la pompe a déclenché. S'il est possible de voir la pompe dans la partie inférieure, il y a un blocage du réservoir d'eau.
 - Poussez la pompe vers le haut jusqu'à ce que le contact d'abaissement de la pompe soit visible.

La fonction swing ne fonctionne pas :

- Le moteur de la fonction swing est éventuellement défectueux. Contactez le service après-vente.

L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge :

- Vérifiez que la distance entre la télécommande et l'appareil n'est pas trop élevée et diminuez-la si nécessaire.
- Assurez-vous qu'aucun d'obstacle ne se trouve entre l'appareil et la télécommande, par ex. des meubles ou des murs. Veillez à assurer un « contact visuel » entre l'appareil et la télécommande.
- Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que la polarité des piles est respectée, au cas où les piles viennent d'être remplacées ; changez la polarité, si cela est nécessaire.

Remarque

Attendez au moins 3 minutes après toute intervention de maintenance ou de réparation. Vous pouvez alors remettre l'appareil en marche.

Même après vérification, l'appareil ne fonctionne toujours pas parfaitement ?

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

Entretien
Intervalles de maintenance

Intervalle de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	en cas de besoin	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins tous les 6 mois	au moins une fois par an
Nettoyer le réservoir d'eau	X		X			
Contrôler les bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer le cas échéant	X			X		
Nettoyage extérieur		X				X
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements		X				X
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, le nettoyer le cas échéant	X		X			
Remplacement du filtre nid d'abeille		X				
Contrôle des détériorations éventuelles	X					
Contrôle des vis de fixation		X				X
Test						X

Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil :

N° d'appareil :

Intervalle de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Nettoyer le réservoir d'eau																
Contrôler les bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements																
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, le nettoyer le cas échéant																
Remplacement du filtre nid d'abeille																
Contrôle des détériorations éventuelles																
Contrôle des vis de fixation																
Test																
Remarques :																

1. Date : Signature :	2. Date : Signature :	3. Date : Signature :	4. Date : Signature :
5. Date : Signature :	6. Date : Signature :	7. Date : Signature :	8. Date : Signature :
9. Date : Signature :	10. Date : Signature :	11. Date : Signature :	12. Date : Signature :
13. Date : Signature :	14. Date : Signature :	15. Date : Signature :	16. Date : Signature :

Avant toute opération de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.

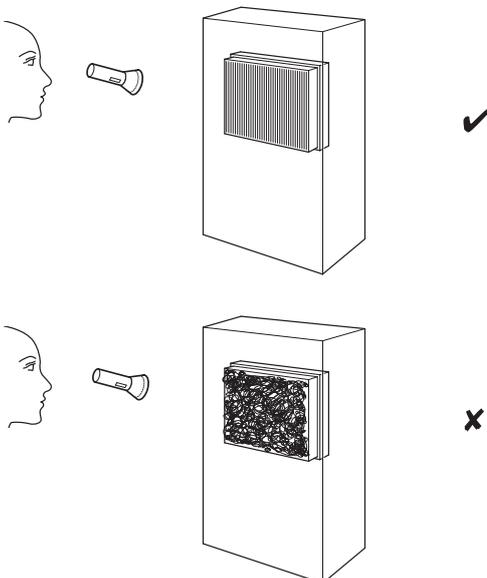


Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements

1. Retirez le filtre à air.
2. Munissez-vous d'une lampe de poche pour éclairer l'intérieur de l'appareil.
3. Examinez l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements.
4. Si vous détectez une épaisse couche de poussière, faites nettoyer l'intérieur de l'appareil par un électricien ou par la société Trotec.
5. Remettez le filtre à air en place.



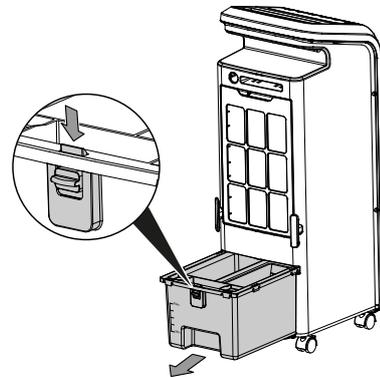
Nettoyer le carter

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et sans peluche. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité qui puisse pénétrer dans le carter. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité qui puisse entrer en contact avec les composants électriques. Évitez l'utilisation de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

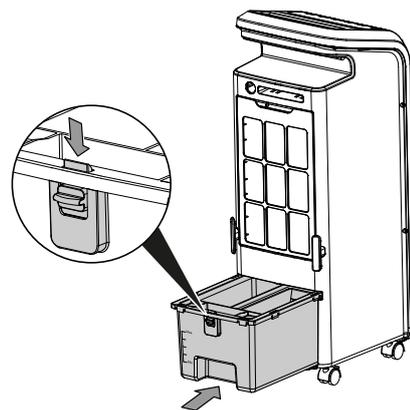
Nettoyer le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau doit être nettoyé toutes les deux semaines. Le réservoir d'eau doit être vidé avant le stockage ou avant une longue période de non-utilisation de l'appareil.

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.



2. Lavez soigneusement le réservoir d'eau dans un évier, par exemple.
3. Nettoyez le réservoir avec un détergent doux (pas de produit vaisselle !)
4. Éliminez tous les dépôts de calcaire du réservoir d'eau.
5. Séchez l'intérieur du réservoir avec un chiffon non pelucheux.
6. Si vous désirez continuer à utiliser l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau potable fraîche (voir chapitre Remplissage du réservoir d'eau).
7. Insérez à nouveau le réservoir d'eau dans l'appareil.



8. Veillez à placer correctement le réservoir d'eau pour que l'appareil puisse se remettre en marche.

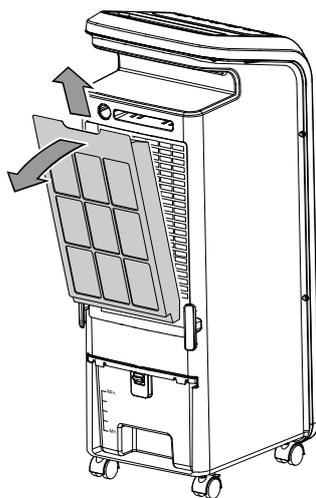
Nettoyer le filtre à air

Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air dès qu'il est sale. Cela se traduit, par exemple, par une capacité réduite (voir chapitre Défauts et pannes).

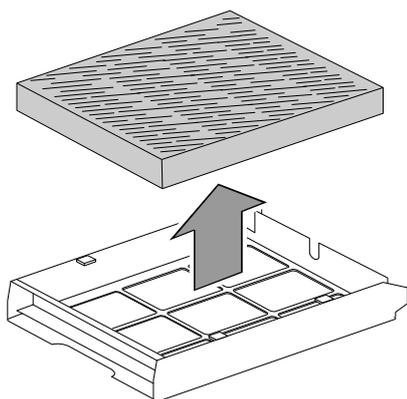
Avertissement

Veillez vous assurer que le filtre à air ne soit ni usé ni endommagé. Les coins et les arêtes du filtre à air ne doivent être ni déformés ni arrondis. Avant de remettre le filtre à air en place, veuillez vous assurer que celui-ci est intact et sec !

1. Retirez le filtre à air de l'appareil.

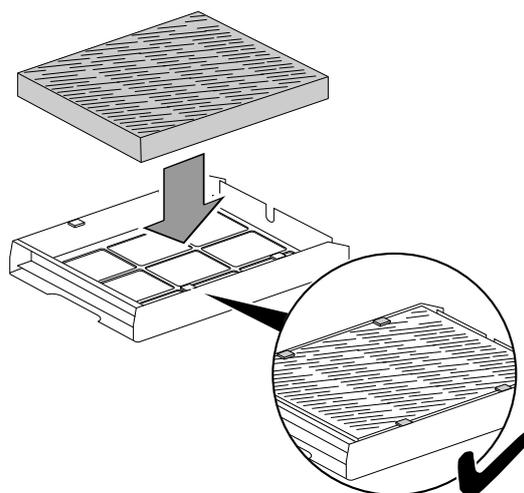


2. Retirez le filtre nid d'abeille du filtre à air.

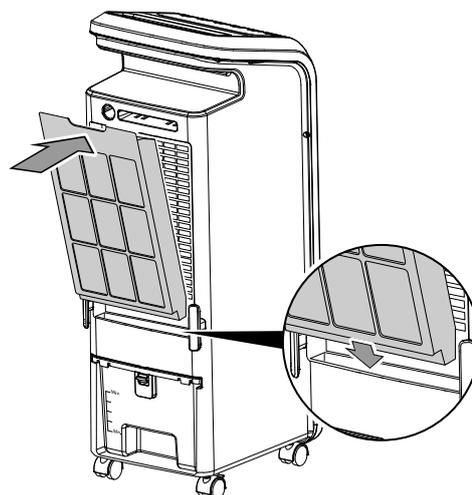


3. Nettoyez le filtre avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si le filtre est très encrassé, nettoyez-le à l'eau chaude à laquelle vous aurez mélangé un produit de nettoyage neutre.
4. Laissez le filtre sécher complètement. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil !

5. Remplacez le filtre nid d'abeille dans le filtre à air.



6. Insérez à nouveau le filtre à air dans l'appareil.



Remplacer le filtre nid d'abeille

Remarque

En mode refroidissement, l'appareil ne doit pas être utilisé sans filtre nid d'abeille, sinon le *refroidissement* ne fonctionne pas.

Remarque

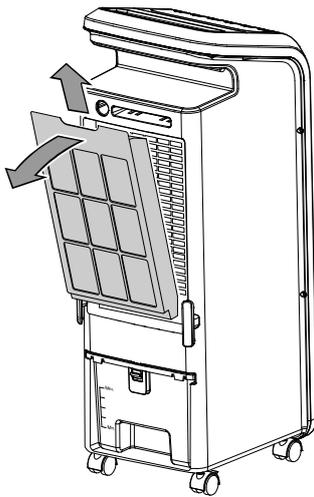
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air ! Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

Le filtre nid d'abeille doit être remplacé s'il est fortement encrassé.

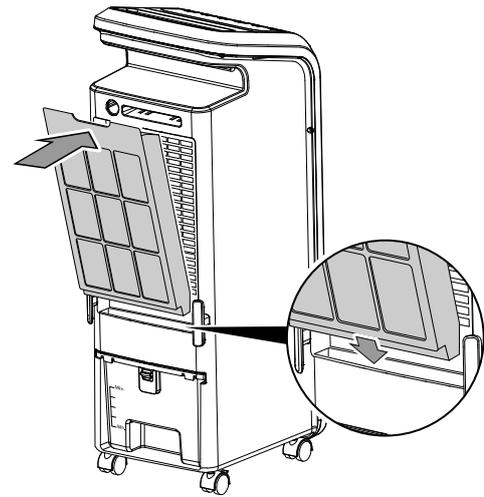
Le filtre nid d'abeille se remplace environ 1 fois par an en fonctionnement standard.

Laissez sécher le filtre nid d'abeille dans l'appareil avant de le retirer.

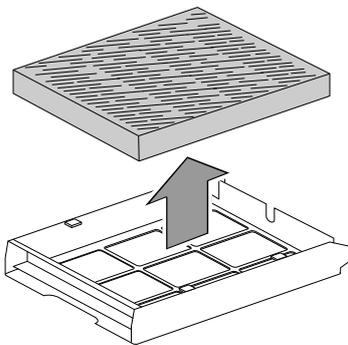
1. Retirez le filtre à air et le filtre nid d'abeille de l'appareil.



5. Insérez à nouveau le filtre à air dans l'appareil.



2. Retirez le filtre nid d'abeille du filtre à air.



Activités après la maintenance

Si vous désirez continuer d'utiliser l'appareil :

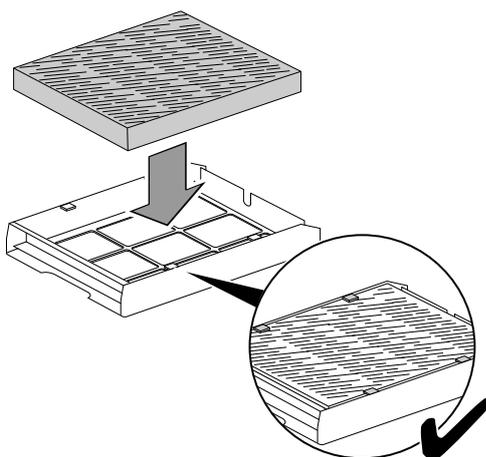
- rebranchez l'appareil en mettant la fiche dans la prise secteur.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée :

- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Stockage.

3. Éliminez le filtre nid d'abeille usagé conformément à la législation nationale en vigueur.

4. Remplacez le filtre nid d'abeille dans le filtre à air.



Annexe technique

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Modèle	PAE 26
Puissance d'évaporation	750 ml/h
Débit d'air	300 m ³ /h
Raccordement secteur	220-240 V / 50 Hz
Courant nominal absorbé	0,2 A
Puissance absorbée	55 W
Niveau de pression sonore (1 m de distance)	65 dB(A)
Capacité du réservoir d'eau	4 l
Poids	7 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	270 x 250 x 720 mm
Distances minimales par rapport aux murs et aux objets :	
vers le haut (A) :	20 cm
vers l'arrière (B) :	20 cm
vers les côtés (C) :	20 cm
vers l'avant (D) :	20 cm

Élimination des déchets



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Notre site Internet www.trotec24.com vous informe également sur les autres possibilités de retour que nous proposons.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com
www.trotec.com